

BIZOTTSÁG

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2007. május 4.)

a Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia Európai Unióhoz történő csatlakozásával összefüggésben a cukortól eltérő mezőgazdasági termékek többletkészleteinek meghatározásáról és e készletek felszámolásának pénzügyi következményeiről

(az értesítés a C(2007) 1979. számú dokumentummal történt)

(Csak a cseh, görög, észt, lett, litván, máltai, lengyel, szlovák és szlovén nyelvű szöveg hiteles)

(2007/361/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

árak és a közösségi árak közötti viszony következtében a rendes átvihető készletet az ágazatonként eltérő tényezők alapján kell felmérni.

tekintettel a Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia csatlakozási szerződésére,

tekintettel a Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia csatlakozási okmányára és különösen annak IV. melléklete 4. fejezetének (4) bekezdésére,

mivel:

(1) A 2003. évi csatlakozási okmány IV. melléklete 4. fejezetének (2) bekezdése előírja, hogy a Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia (a továbbiakban: az új tagállamok) területén a csatlakozás időpontjában szabad forgalomban lévő olyan magán- vagy állami termékkészleteket, amelyek meghaladják a rendes átvihető készletnek tekinthető mennyiséget, ezeknek a tagállamoknak saját költségükre meg kell szüntetniük. A rendes átvihető készlet fogalmát valamennyi termék tekintetében az egyes piacszervezések sajátos feltételei és céljai alapján kell meghatározni.

(2) A különféle piacszervezésekre jellemző feltételek és célok, valamint az új tagállamokban a csatlakozás előtt meglévő

(3) A többletkészlet-mennyiségek kiszámításának alapja a következő: a csatlakozást közvetlenül megelőző tizenkét hónapban, azaz a 2003. május 1-jétől 2004. április 30-ig terjedő időszakban a hazai termelés importtal növelt és exporttal csökkentett változása összehasonlítva az azt megelőző három tizenkét hónapos időszakban a hazai termelés importtal növelt és exporttal csökkentett változásának átlagával.

(4) A Bizottság felkérte a tagállamokat arra, hogy tegyék meg észrevételeiket a számítás általános módszerére vonatkozóan, illetve hogy ismertessenek érveket olyan, konkrét helyzetekkel kapcsolatban, amelyek megindokolnák a szokásosnál nagyobb mennyiségű készleteket. A Bizottság ezt követően első lépésként hozzáfogott az általános módszerre vonatkozó észrevételek értékeléséhez, valamint a helyzet átfogó elemzésén alapuló módszer véglegesítéséhez egy olyan horizontális megközelítés kidolgozása érdekében, amely valamennyi új tagállamra alkalmazandó lesz. Második lépésként a Bizottság értékelte az új tagállamok által előterjesztett érveket. Ezen értékelés alapján kiigazították a horizontális megközelítésre vonatkozó eredményeket.

(5) A számítás eredményeit ki kell igazítani annak figyelembevételére, hogy egyes termékkategóriák, például a vaj, a vajolaj, a különféle minőségű rizs, a komló, a vetőmagok, a bor, az alkohol, a dohány és a gabonafélék gyakorlatilag felcserélhetők egymással, így akár egy csoportnak is lehetne őket tekinteni abból a célból, hogy a csoporton belül egyes termékek készleteinek növelését ellensúlyozhassa a csoportot alkotó többi termék készlet szintjének csökkenése.

- (6) Az új tagállamok jelezték, hogy a termelés és a kereskedelem a számítás időszakában fejlődő tendenciát mutatott, különösen ha tekintetbe vesszük, hogy gazdaságuk fejlődését befolyásolta az Európai Unióhoz való csatlakozás kilátása. Egy ilyen tendencia figyelmen kívül hagyása a többletkészletek szintjének túlbecsüléséhez vezethet. A számítást ezért kiigazították egy olyan rendszer bevezetése révén, amely az említett tendenciát mind a termelés, mind a kereskedelem tekintetében számításba veszi. (E rendszert a belső fogyasztásra vonatkozó, hasonló tendenciákra is alkalmazni kell.)
- (7) A számításnak a tagállamok által továbbított hivatalos havi Eurostat-adatokon kell alapulnia, amennyiben ezen adatok elérhetők. Azokban az esetekben, amikor ilyen adatok nem állnak rendelkezésre vagy hiányosak, az új tagállamokkal szoros együttműködésben kidolgozott legjobb becslési módszert kell alkalmazni a rendelkezésre álló információk felhasználásával.
- (8) Az egyéb, felhasznált adatok körébe tartoznak az éves Eurostat-adatok, az új tagállamok érintett termékekre vonatkozó mérlegeiből származó adatok és az új tagállamok által a Bizottság részére hivatalosan elküldött adatok, amelyeket a nemzeti statisztikai hatóság igazolt.
- (9) Az új tagállamok kérelmére a Bizottság figyelembe vett bizonyos országspecifikus helyzeteket, különös tekintettel a készletek képződésében szerepet játszó sajátos körülményekre.
- (10) Egy küszöbértéket kell bevezetni azon helyzetek megoldására, amikor a többletkészletek a rendes átvihető készletnek tekinthető mennyiséghez képest viszonylag kis mennyiségűek. E küszöbérték figyelembe veszi az előcsatlakozási időszak sajátos körülményei között gyűjtött statisztikai adatok hibahatárát, valamint az elvégzett feladat összetettségét és nagyságrendjét. Így tehát az új tagállamoknak nem kell díjat fizetniük a többletkészlet mennyisége után, amennyiben ez a mennyiség az érintett tagállamban az adott termékre vonatkozóan nem haladja meg a rendes átvihető készletnek tekinthető mennyiség 10 %-át.
- (11) A 2003. évi csatlakozási okmány IV. melléklete 4. fejezetének (2) bekezdésében kijelölt cél tükrében a többletkészletekből eredő pénzügyi következmények kiszámítására legalkalmasabb módszernek az érintett ágazatokban az említett készletek megszüntetésével összefüggő költségek értékelésén kell alapulnia. Azokban az esetekben, amikor bizonyos termékek a csatlakozást követő évben export-visszatérítésben részesültek, a pénzügyi következményeket helyénvaló a belső és külső árszint közötti különbség alapján meghatározni, amit a közvetlenül a csatlakozást követő tizenkét hónapos időszakban megítélt export-visszatérítések átlaga is tükröz.
- (12) Azon termékek esetében, amelyekre nem vonatkozik export-visszatérítés, mint például a tartósított gomba, a fokhagyma és a gyümölcslevek esetében, amelyekből egyes új tagállamokban jelentős többletkészlet képződött, a számítás alapjául – ugyanazt a megközelítést alkalmazva – a belső és külső árak közötti különbséget kell venni. Tekintettel arra, hogy az egyes új tagállamokban a különféle mezőgazdasági termékekből képződő többletkészletek pénzügyi következményei ideiglenes jellegűek, az érintett új tagállamoknak a megfelelő összegeket be kell fizetniük a közösségi költségvetésbe. Meg kell határozni a befizetések teljesítésének dátumát.
- (13) Az egyes tagállamokat érintő, adott esetben jelentős pénzügyi következményeket figyelembe véve célszerű a tagállamok számára a befizetésre előírt időszaktól négy évben meghatározni.
- (14) Mivel az adott irányítóbizottságok az elnökeik által megállapított határidőn belül nem nyilvánítottak véleményt,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az új tagállamokban a csatlakozás időpontjában szabad forgalomban lévő mezőgazdasági termékkészletek azon mennyiségeit, amelyek meghaladták a 2004. május 1-jén rendes átvihető készletnek tekinthető mennyiséget, valamint az e mennyiségek megszüntetésének költségei miatt az új tagállamokra terhelendő összegeket a melléklet tartalmazza.

2. cikk

(1) A mellékletben megállapított összegeket a közösségi költségvetés bevételeinek kell tekinteni.

(2) A tagállamok a mellékletben feltüntetett összegeket négy egyenlő részletben is befizethetik a közösségi költségvetésbe. Az első részletet legkésőbb az azon hónapot követő második hónap utolsó napján kell befizetni, amely során az érintett új tagállamot értesítették e határozatról. A következő részleteket sorrendben 2008. május 31-ig, 2009. május 31-ig, illetve 2010. május 31-ig kell befizetni.

3. cikk

Ennek a határozatnak a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovák Köztársaság és Szlovénia a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2007. május 4-én.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

MELLÉKLET

A rendes átvihető készletet meghaladó mennyiségek és az új tagállamokra terhelendő összegek

	Cseh Köztársaság		Észtország		Ciprus		Lettország		Litvánia		Málta		Lengyelország		Szlovénia		Szlovákia	
	Mennyiség tonnában	Összeg 1 000 EUR-ban	Mennyiség tonnában	Összeg 1 000 EUR-ban	Mennyiség tonnában	Összeg 1 000 EUR-ban	Mennyiség tonnában	Összeg 1 000 EUR-ban	Mennyiség tonnában	Összeg 1 000 EUR-ban	Mennyiség tonnában	Összeg 1 000 EUR-ban	Mennyiség tonnában	Összeg 1 000 EUR-ban	Mennyiség tonnában	Összeg 1 000 EUR-ban	Mennyiség tonnában	Összeg 1 000 EUR-ban
Termékcsoport																		
Hús (*)	13 524	6 221											18 758	7 773				
Tej (**)			4 908	6 538					2 804	2 971	521	288	551	752				
Gyümölcs-félék (***)	18 383	4 943							658	180			3 994	2 228	971	375	6 355	3 049
Rizs	21 021	1 123	88	4	2 153	115			569	30			22 915	1 224	340	18	10 950	585
Bor			572	42			2 775	203					6 435	472				
Összesen:		12 287		6 584		115		203		3 181		288		12 449		393		3 634

(*) 4 alcsoport: marha- és borjúhús, sertéshús, juh- és kecskehús, baromfihús.

(**) 4 alcsoport: sajtok, sovány tejpor, teljes tejpor, vaj és vajolaj.

(***) 9 alcsoport: gomba, mandarin, ananász, narancslé, almafé, paradicsom, fokhagyma, szőlőlé.